

REDAKCIJA  
ir Administracija  
Calle Anchorena 85  
BUENOS AIRES  
Prenumeratą ir auksą  
prašoma siųsti  
ADMINISTRACIJAI  
St. Š t a b i n s k o  
vardu.

# BALSAS

ARGENTINOS LIETUVIŲ SAVAITRAŠTIS  
Pietų Amerikos Lietuvių Draugijos "LIETUVA"  
organas.

"LA VOZ"  
SEMANARIO LITUANO EN LA REPUBLICA ARGENTINA  
Dirección: Calle Anchorena 85, Dep. A. B. Aires.

PRENUMERATOS KAINA  
metams  
ARGENTINOJE  
IR VISOJE AMERIKOJE  
4 pesai.  
LIETUVOJE  
ir kitose šalyse  
2 doleriai.

Raštus ir korespondencijas "BALSO" prašoma siųsti Redaktoriaus A. Vilčinsko vardu.

Nr 26 (31)

BUENOS AIRES, 1928 met. rugp. mėn. 10 dieną

Metai II

## IŠ VISO PASAULIO.

**LIETUVOS VALSTYBĖS PREZIDENTO  
KALBA VILNIAUS KLAUSIMU.**  
Berlynas 3/8 (United). Sulig  
pranešimų iš Kauno Prezidentas Smėto  
lankydamosis po Lietuvą, vienoje vie-  
soje pasakė prakalbą susirinkusiems  
valstiečiams Vilniaus klausimu ir kvie-  
tė visus susirinkusius laikytis vieny-  
bės, kad būtų galima atsispirti sveti-  
nų valstybių spirimui Vilniaus klau-  
simu. Susirinkusieji, skaičiuojant virš  
50,000 visiškai pritarė Prezidento kal-  
bai, prižadėdami visame remti valdžią;  
aukdam "Vilnius turi priklausyti Lie-  
tuvai", reikalavo, kad valdžia Vilniaus  
klausimu neitų ant jokių kompromisų.

**ĮTEMPTI LIETUVOS SU LENKIJA.  
SANTI K I A I.**  
Varšava 3/8 (United). Sulig  
pranešimų iš lenkų šaltinių, lietuviai  
būk lenkų pafrontėje slaptai slaptai  
mobilizuoja kariuomenę.

**SMARKI VĖTRA VILNIJOJE.**  
Berlynas 3/8 (Especial) Sulig  
pranešimų iš Vilniaus žinių, per Vilnijos  
prašė smarki vėtra, padariusi  
daug nuostolių; esą sugriauta virš 200  
namų ir 20 asmenų užmušta.

**DIDELI POTVYNIAI SIBERIOJE.**  
Chabarovskas - Siberija 3/8 (United)  
išsilėjęs upės Amuras ir Zeja apse-  
dė 70 kaimų, padaryta didžiausi nuosto-  
tai. Blagovieščensko miestas taip pat  
labai nukentėjęs nuo potvynio. Teikiama  
pagalba.

**PRANCUZAI SMAUGIA KOMUNISTUS.**  
Paryžius 5/8 (Havas). Laikė ko-  
munistų manifestacijų Paryžiaus priemė-  
tyje Ivry, policija suėmė 1500 komunistų  
patikrinus dokumentus, daugumą palei-  
do, apie 100 asmenų pasodino kalėjiman-  
t. Charakteringa, kad iš 100 suimtųjų  
88 buvo svetimšaliai ir tik 12 prancūzų.

**LIETUVIŲ LENKŲ KONFLIKTAS VILNIAUS  
KLAUSIMU.**  
Kaunas 3/8 (United). "Lietu-  
vos Aidai" praneš, kad lenkaities Šve-  
nčioniaiis traukia savo kariuomenę.  
Esą sutraukta raitelių pulkas, 2 pul-  
kai pėstininkų ir 2 artilerijos. Pa-  
dėtis esanti gana kritinga.

Berlynas 3/8 (United) Pa-  
ryžiaus pasitarime tarp vokiečių už-  
sieny ministro Hoesch ir prancū-  
zy Briand, Hoesch patarė BRIAND'UI  
paveikti į lenkų vyriausybę, kad pas-  
taroji nedarytų Vilniuje lenkų legi-  
jonierių susivaižiavimo, atsižvelgiant  
į įtemptus su Lietuva santykius.

Berlynas 4/8 (United). Pasi-  
kalbėjime su dienraščio "Berliner Ta-  
geblatt" atstovu, Lietuvos ministr. pir-  
mininkas p. Voldeмарas, pareiškė, kad  
jei Tautų Sąjunga ir ateityje spres  
vienpusiškai lietuvių - lenkų gin-  
čą, galimas dalykas, kad Lietuva visi-  
škai išstosianti iš Tautų Sąjungos.

**ANGLŲ VALDŽIA  
SIUNČIA BEDARBIUS KANADON.**  
Londonas 5/8 (United). Kolo-  
nijų sekretorius Mr. Amery pranešė  
apie padarytą sutartį tarp Anglijos  
ir Kanados sulig kurios 10,000 ang-  
lų bedarbių išsiunčiami Kanadon.

**IŠRINKTAS NAUJAS PREZIDENTAS.**  
Panama 5/8. Gautomis žinio-  
mis Panamos Prezidentu išrinktas  
liberalų kandidatas A r o s e m e n a  
kuris gavo daugumą balsų iš 69 ap-  
skrėčių. Naujas Prezidentas perims val-  
džią spalio mėn 1 dieną.

**ŽEMĖS DREBĖJIMAS ITALIJOJE.**  
Roma 5/8 (United). Ligurijoje  
ir Toskanoj buvo jaučiamas didelis  
žemės drebėjimas. Sugriauti namai ir

daug nukentėjusių.  
**LENKŲ AVIJATORIAMS NESISEKA.**  
Berlynas 5/8 (United). Iš-  
lėkę iš Paryžiaus lenkų avijatoriai  
Idzikowsky ir Kubala, antru kartu ban-  
dė perskristi Atlantiko Vandenyną,  
pagedus aparatui nusileido jūron.  
Lakūnus išgelbėjo vokiečių laivas.

**ŽEMĖS DREBĖJIMC NUOSTOLIAI  
BULGARIJOJE.**  
Oficialiniais duomenimis, per žemės  
drebėjimą Bulgarijoje žuvo 103 ir su-  
žeista apie 700 žmonių. Visai sugriau-  
ta virš 10 tūkstančių ir apgriauta  
arti 11 tūkstančių trobesių. 200 tūk-  
stančių žmonių liko be pastogės.  
Nuostoliai siekia pustrėčio mili-  
jardo levų (apie 180 milijonų litų).

**SOVIETŲ KARIUOMENĖ  
SOMIJOS PASIENYJE.**  
"Lokal Anzeiger" praneša, kad Suc-  
mijos pasienyje Sovietai koncentruoja  
kariuomenę. Psienio zona stropiai  
kontroliuojama sovietų žvalgy. Oficia-  
lūs suomių šaltiniai patvirtinę ži-  
nias apie sovietų kariuomenės konceh-  
traciją ties Sestroriecku ir Fargo-  
lova.

Suomijos kariuomenės dalys taip  
pat gavusios įsakymą eiti į pasien-  
io liniją.

**MOTERŲ ŽUDYTOJAS.**  
Prancūzijoje, Marsely yra suimtas  
nepaprastas prasikaltėlis moterų žu-

dytojas. Jis turėjo 5 "sužiedctinias"  
ir visas nužudė. Turėdamas pas mote-  
ris didelį pasisekinį Sadistas ve-  
davo jas į Marselio užkampius ir ten  
žudydavo. Sadisto bute rasta keli šim-  
tai meiliškų moterų laiškų ir  
daug moteriškų rūbų bei fotografijų.

**GRAŽUOLĖ LIETUVAITĖ PARODOJ.**  
Amerikoj, Galveston, Tex atsidarė  
tarptautinė gražuolių paroda, kurioj  
įėjo ir viena lietuvaitė Bety Dumb-  
riūtė, atstovaujanti 12-ą Amerikos  
valstybių.

**KEISTOS DEBESYS.**  
V e l i u o n a. Šio mėn. 22. dieną  
pavakare, gražiam orui esant, nutilus  
vėjui, Kauno pusėje, žmonės matė keis-  
tą debesį - vytį. Rausvas debesys bu-  
vo neatskiriamai puikus, naturalaus  
didumo arklys, su sėdinčiu karžygiu.  
Visos figūros (arklio bei žmogaus) kū-  
no linijos buvo tiek teisingos, kad  
kai kurie žmonės pradėjo stebėtis,  
senos bobelės pranašauti apie didelę  
kovą už Vilnių...

**AMERIKOJE VĖSULAS.**  
Smarkus vėsusulas sunaikino didelę  
Kentucky valstybės derliaus dalį. Upės  
išsiliejo, užliedamos keliolika tūkst.  
hektarų laukų. Nuostoliai siekia apie  
3 milijonus dolerių.

**UGNIAKALNIO AUKOS.**  
Išsiveržęs ugniakalnis sunaikino H-  
lipiny miest. Libog su 7000 žmonių.

**SUSIRINKIMAS.**

DRAUGIJOS "LIETUVA" VISUOTINAS NARIŲ SUSIRINKIMAS ĮVYKS ŠIŲ  
METŲ RUGPIŪČIO MĖN. 19 DIENĄ 14 VALANDĄ, NESUSIRINKUS KVO-  
RUMUI BUS ATIDĖTAS IKI 16 VALANDOS IR SKAITYSIS TEISĖTU.  
Susirinkimui vieta, Calle Anchorena 85,  
VALDYBA.

"BALSO" REDAKCIJA, ADMINISTRACIJA IR P.A.L.D. "LIETUVA" VALDYBA  
P E R S I K Ė L Ė Į N A U J Ų B U T Ų

Calle Anchorena 85 D - to A

S U S T E K T I G A L I M A :-

Iš Retiro - Tramvajais 5, 55 Nr. Nr. ir omnibusais  
Iš Bocos - " " 12 ir omnibusais Nr. Nr. 3,4 ir kitais.  
Iš Avellanedor - Tramvajus Nr. 21  
Iš Plaza Mayo ir Caballito - Požeminiu traukiniu (Subterraneo)  
- Važiuojant reikia klausiti P L A Z A O N C E.

Į "BALSO" SKAITYTOJUS IR PRENUMERATORIUS.

ŠIUO TURIME GARBĖS PRIMINTI MŪSŲ GERBIAMIEMS PRENUMERATORIAMS,  
KAD JAU LAIKAS PRATĖSTI LAIKRAŠČIO "BALSAS" PRENUMERATĄ ANTRAM ŠIŲ  
METŲ PUSMEČIUI.

PUSMEČIUI PRENUMERATA TEKAINUOJA TIKTAI DU PESU.  
PRIJAUČIANTIEJI NEPARTINEI ARGENTINOS LIETUVIŲ ORGANIZACIJAI PA-  
SISKUBINKIT UŽSIPRENUMERUOTI "BALSA".  
"BALSAS" VIENINTELIS ARGENTINOJE NEPARTINIS LIETUVIŲ DARBININKŲ  
L A I K R A Š T I S .

"BALSO" REDAKCIJOS PRANEŠIMAS.

TURIME GARBĖS KREITIS Į MŪSŲ GERBIAMUOSIUS SKAITYTOJUS IR KARTU Į VISĄ  
ARGENTINOS LIETUVIŲ VĪSUOMENĘ, KURI SUPRANTA BEI ATJAUČIA NEPARTINIAM KUL-  
TŪROS DARBUI, PRAŠYDAMI IŠANKSTO UŽSISAKYTI METINĮ ILIUSTRUOTAJĮ "BALSO"  
NUMERĮ.

LIETUVIAI, ATSIMINKIT, KAD PALAIKYDAMI "BALSA" JUS PALAIKOTE SAVO NE-  
PARTINI, KULTŪRINI BEI EKONOMINI DARBĄ.

P R A N E Š I M A S .

TURIU GARBĖS PRANEŠTI LIETUVIAMS KATALIKAMS, KAD Š. M. RUGPIŪČIO  
MĖN. 15 DIENĄ ATVAŽIUOJA Į BUENOS AIRES IŠ SUVIENYTŲ VALSTYBIŲ LAI-  
VU "SAUTHERNCROSS" KUNICAS J. DOKNYS ARGENTINOS LIETUVIŲ PARAFIJAI  
ORGANIZUOTI.

Laikinojo parapijinio komiteto  
Pirmininkas: V. Pašiškevičius.  
P.S. Laikinojo Parapijinio Komiteto Pirmininko antrašas:-  
Calle DEFENSA 1575. Capital.

**LIETUVI IŠEIVI!**

UŽSIPRENUMERUOK "BALSA" ANTRAM PUSMEČIUI. PLATINK JĮ ARGENTINOS LIETUVIŲ TARPE. "BALSAS" YRA TAVO VIENINTELIS LIETUVIŠKAS LAIKRAŠTIS  
ARGENTINOJE. KAINA 2 PESU. PUSMEČIUI.



# MŪSŲ BENDRAS PRIEŠAS.

Kiek mes visi dar mūsų brangiąją tėvynę atsimeiname, bemaž visuomet kartu su ja galvon lenda atminimas apie jos, kad ir nesėkmingą, bet lietuvių pamylėtąją "valstybinę"-degtinėle...

Gerdavo lietuviai, Lietuvoje begyvenamieji, kartais iš "bėdos", kitą kartą iš "džiaugsmo", dar kartą "del šeimynos šventės", su senai matytu draugu susitikus, per atlaikus, pagaliau... dažnokai Bet dar iš Lietuvoje gyvenamųjų lafky pripratome skaityti girtokliu tą žmogų, kuris mėgsta "ištraukti" iš dienos dieną, o kur kas didesnė mūsų dalis taip negirtokliauja.

Reiškia, dalykai nėra taip blogi... Bet tie, kad ir nedažnūs "ūliavoji-mai" yra neapsakomai negražūs ir visiems Argentincje gyvenantiems lietuviams kensmingi.

Čia "La Prensa" ar "Critica" praneša apie įvykusį lietuvių tarpe skandalą, čia lietuvi patys viens kitam paslaptingai nupasakoja apie "šposus" įsigėrusių kompanijų. Pagaliau per rengiamus visų Argentinos lietuvių Dreugijų pasilinksminimus retai kada apseina, kad neatsirastų vienas ar kitas iš "kaušusių".

Nedažnai tai atsitinka, bet Dieve mus apsaugok, kad nepadidėtų toji mūsų ir svetimųjų tarpe reklama.

Juk tas viskas daro gėdą netik degtinės ar alučio mėgėjams, bet ir visiems lietuviams bendrai.

Kas iš to, kad mes savęs neskaitome girtokliais, kada visi kiti vis dažniau ir dažniau pasakoja apie mūsų girtokliavimus bei skandalus, net tokius, kur peiliais bei revolveriais operuojama. G E D A...

Mes, lietuviai, esame europiečiai ir nesutinkame savęs prilyginti prie lau kinų, ir elgiamesi, jo pasigėrę atrodome netik negeriai, bet stačiai daug kartų biūriau už pačius aršiausius barbarus.

Gėda ir nuostoliai... Ar nebūtu kur kas naudingiau ir sveikiau, kad ir pusę pragariamų pinigų išsiystume savo vargstantiems lietuvoje giminiams ar nusipirkume bilietų teatrui, o galy gale

sulig savo pasirinkimu, užsiprenumeruo-tume bet kokį laikraštį.

Nejaugi visam tam niekad nebus ga-lo?.

A. V I L - K A S.

## L I E T U V A I R T A U T Ų S A J U N G A.

Kad geriau supratus šį trumpą st-raipsnelį, prisėis truputį, pažvelgti į tolimą Lietuvos praeitį, dar iš vo-kiečių okupacijos laikų.

Dar vokiečių okupacijos laikais pasisekė lietuviams išgauti iš okupa-cinės valdžios sutikimą sušaukti lie-tuvių konferenciją Vilniuje. Konferen-cija susirinko Vilniuje 1917 met. rug-sėjo m. 18 d. ir tęsėsi iki rugpjūč. 22 d. Konferencijoje dalyvavo 214 at-stovų, kurie iš savo tarpo išrinko Lie-tuvių Tautos Tarybą iš 20 asmenų. Tie sa, užsienij gyvenantieji lietuviai bovo suruošę ir daugiau panašių kon-ferencijų, būtent: 2 Šveicarijoje, vie- ną 1915 m. rugp. m. 3-4 d. Berne, ant-rą - 1916 m. kovo m. 1-5 d. ten pat; ir vieną Voroneže - Rusijoje 1918 m. kur taip pat buvo susitvėrusi Lietu-vių Tautos Taryba Rusijoje, kuri vasar-io mėn. 14 d. išleido atšaukimą į-visas tautas, reikalaujama pripažinti Lietuvos nepriklausomybę. Ši savo atšaukimą Lietuvių Tautos Taryba Ru-sijoje, rado reikalingu išleisti atsiž-velgiant į vokiečių-rusų taikos dery-bas Lietuvių Brastoje. Visos minėtos konferencijos turėjo didelės reikšmės lietuvių gyvenime, bet svarbiausią ro-lę prisėjo sulaukti išrinktajai Lietu-vių Tautos Tarybai Vilniuje, kuriai bu-vo pavesta daryti pirmutinius žygius daryti atgavimui Lietuvos nepriklau-somybės vietoje, tai yra, dar okupato-je vokiečiais Lietuvoje. Šiai Lietu-vių Tautos Tarybai Vilniuje prisėjo pradėti pirmutinius žygius tvėrybos, gana sunkiose sąlygose ir vesti dery-bas su mažai sukalbama vokiečių oku-pacine valdžia. Bet monės nenusiminė ir nenuleisdami rankų darbovisi kolga lutinai Lietuvių Tautos Taryba 1918

metais vasario mėn. 16 dieną paskel-bė LIETUVOS NEPRIKLAUSOMYBĖS AKTĄ su sostine V I L N I U M.

Sumušus Santarvininkams vokiečius pastarieji dalinai pradėjo patys tra-uktis iš Lietuvos, ir dalinai jau pra-dėjusių organizuotis mūsų partizanų ve-žiami. Neturint Lietuvai nors kiek geriau suorganizuotos kariuomenės, vo-kiečių pasitraukimu iš Vilniaus pa-sinaudojo Bolševikai (jau sudarę su vokiečiais taikos sutartį) ir užėmė Vilnių.

Lietuvių Tautos Taryba persikėlė Kaunan ir čia tęsė sunkų tėvynės at-statymo darbą. 1919 m. balandžio mėn. 6 dieną Lietuvių Tautos Tarybos Pir-mininkas A. Smetona tapo išrinktas Lietuvos Prezidentu ir jam prisėjo vesti derybas vusais liečiančiais Lie-tuvos Nepriklausomybės klausimais su vokiečių nugalėtojais Santarvininkais.

Santarvininkai, nugalėję vokiečius pasidarė tikrais Europos viešpačiais nuo jų viskas priklausė.

Santarvininkai, vadovaudamasi Amer-ikos Prezidento Vilsono tauty apsis-prendimo teisybės bei tauty lygybės, kilniai iškeltais gražiais obalsiais nutarė sutverti taip vadinamą TAU-TŲ SAJUNGĄ, kuri rūpintuosi vykdyti šio s kilnius obalsius ir palaikyti tai-ką ne vien Europoje bet ir visame pa-saulyje. Sužavėti šiais gražiais Tau-ty Sąjungos obalsiais, jom apart karia-vusių valstybių, įsirašė ir kai kurios buvusios neutralės valstybės. Sąjung-os patį brandolį sudarė, žinoma, nuga-lėtojai. Visos atgavusios savo neprik-lausomybę valstybės, ar naujai susit-vėrusios, skubino prisidėti prie Tau-ty Sąjungos, tikėdamos tenai rasti tei-sybės žodį bei reikale užtarymą; bet pasirodė, kad gražūs obalsiai - vie-nas dalykas, o tikrėnybėje išeina kas kita. ( bus daugiau ). J. S.

" D A I N A V A "

Lietuviškų knygy agentūra, praneša piliečij žinia, kad gauta iš Lietu-vos didelis lietuviškų knygyir tau-tiškų kaktafaišių transportas.

Anchorena 85 Dep. A.

# ĮVARENYBĖS

KAUNO KONKĖS  
PASKUTINĖS DIENOS.

Pirmininkaujant Inžr. Skardinskui padarė savo sprendžiamąjį posėdį Kau-no miesto susisiekimo komisija. Ji ga-lutinai apsvarstė konkės likvidacijos klausimą; konkė bus netrukus pandikta.

Sutarties įsiteisinimo dienų arklių tramvajaus koncesioninkai turi susta-dyti konkės judėjimą Kauno mieste ir įvesti autobusus: vyriausioj linijoj Rotušė - Panemunė vaikščios 13 autobu-sų, žaliuoju kalnu per Parodos gatvę 2 autobusai, į Viliampolės ir Slabada 2 autobusai ir į Aleksotą 2 autobusai. Paskutiniomis linijomis autobusai tu-ri pradėti vaikščioti kai pasibaigs tiltų statyba.

Be to 3 autobusai nuolat bus atsa-goj ir keis sugedusius.

Sutartį su koncesioninkais jau mano ma sudaryti kitą savaitę ir, patvirti-nus ją Savivaldybių Departamentui, po 4 mėn. laiko vieton konkės Kaune vėi-kščios autobusai.

## JŪRISTŲ NUOMONĖ DEL KAUNO KONKĖS BYLOS

KAUNO miesto taryba svarstė konkės bylos klausimą. Birželio mėn. 25 Kau-no miesto burmistro J. Vileišio kabine-tei įvyko miesto valdybos pasitarimas su juristais Kauno konkės likvidaci-jos klausimu. Iš juristų pasitarime da-lyvavo prisiekusis advokatas Stašinskas, profes. Leonas ir prisiekusis ad-vokatas M. Sleževičius.

Burmistras J. Vileišis informavo ju-ristus apie Kauno konkės ir jos dire-kcijos bylą sgrįšy su savivaldybių departamento reikalavimu nutraukti su-tartį su konkės valdytoju ir užklause juristus ar yra pamatas traukti kon-kės koncesijos savininkus teismo ty-ristai teigiamai atsakė į pasikintį klausimą, nes pamatas teismo bylai pradėti yra.

Konkės valdytojas Brandė išvyko į Šveicariją, iš kur pasistengs sugrįžti su konkės faktina koncesioninke ponu M. Diujon, arba vietoj antrojo savo igaliojimus.

## VEDĖ KIPRAS PETRAUSKAS.

Birželio mėn. 21 dieną Kaune apsi-vedė grus lietuvių daininukas Lietu-vos Operos artistas Kipras Petrauskas su p-le E. Zalinkevičiūte, Lietuvos Val-stybės Dramos artistė. Sėkmingų ap-veigas atliko kun. Šepety.

## ŽYMUS RUSU MOKSLININKAS

L I E T U V O J.

Leningrado Susisiekimo Instituto profesorius V. E. Liachickis, dalyvavęs antrojo Pabaltijo Hidrologų konferen-cijoj Taline trumpam laikui atvyko į Lietuvą.

Klaipėdos uosto Direkcijos firmi-ninko inž. Visockio pakviestas p. Lia-chickis, uosto žymus specialistas bir-želio mėn. 27 d. lankė Klaipėdos uo-stą, ir 28 birž. atvyko į Kauną, susi-pažinti su mūsų hidro technikai hid-rometriniais darbais.

Pažymėtina, kad gimnazistu būdamas profesorius Liachickis penkeris met-us mokėsi muzikos pas N. K. Čiurlionį.

## MIRĖ 5 8 7 SVARŲ ŽMOGUS.

Liepos m. 8 d. Amerikoje Atlantic City, N. J. pasimirė antras sunkiausias pasaulij žmogus, E m a n u e l i t m a n Mirė širdies liga. Svėrė 587 svarus. Penkiolika metų atgal jam tėvas pal-iiko 1.000.000 dol. Kuomet jis sužino-jo, kad turi širdies ligą, susišaukė sa-vo draugus ir stengėsi tuos pinigus praleisti. Tuo laiku jis svėrė tik 350 svarų, bet lengvai begyvendamas pradėjo smarkiai tukti ir vienu syk-iu buvo pasiekęs net 800 svarų.

## VERTIMAS

(1928)

Tik štai plonu balseliu užtraukė Šveplienė:

"Močiute mano, leisk mane už Jono Patiko guzikai juodo jo žipono.

Močiute mano, pavelyk nors vieną..." Kozulys nebedavė jai toliau tęsti, bet ją užvadavo linksmas kalviukas, dainuo-damas žaip jį plonu balseliu:

"Prižiti iš jomarko lygiai kaip šian dieną... Ir riktelė: Eič Povil! greičiau važiuok!" Visi gardžiai nusijuokė.

Šveplienė pabudo ir išpūtus akis dairėsi, nenumanydama kur jie randasi ir kas čia su jais dedasi. Pratrėnė a-kis ir nematydama nei Povilo nei ark-lių sušuko: "Kur tas Povilas? Kur gi jis dingso su arkliais?"

-Tai jisai šešklas jums tokia baiką įtaisė, nes dar tik nesanai atkabinęs arklius namu nujojo, atsakė juokauda-mas kalviukas.

-Aš jam blaurybei parodysiu! Sušuko prasiblaivęs Šveplis ir sugniaužęs kum-ščias ėmė rengtis nuo vežimo.

-Skubėkit tik greičiau namo, ten da-sižinosit apie arklius, tarė senasis ū-kininkas. Švepliai gal ir nenugirdo jo žodžių, bet vistik pamažu pradėjo žarg-lioti namo. Susirinkę žmonės pamažu iš-siskirstė; kiekvienos skubinosi prie sa-vo kasdieninio darbo.

Ilgai po to visas kaimas kalbėjo a-pie šį keistą Šveplį nuotiki; vieni iš-jų juokavo, kiti gailėstavo, tretii gi ga-ilestavo ir kalbėjo: Tegul, sako, savo ū-ki daboja, del menkiekių nesitranko po jomarkus ir nesėdi karčiamose! Lai bus jiems ir panašiams geras pamokslas, gal pames savo nevykusius papročius. Daugu-ma kalbėjo, kad jei Švepliai ir toliau taip ūkininkaus, tai iš tikro jiems li-ks "su botagu tik bebas baidyti". Jei ka-da viens kitą norėjo pajaukti, tai sa-vo dūdelę nari kaip Šveplius be arklių

važiuoti?

Nespėjo dar užsibaigti kalbos apie "gražų" Švepliyiškį jomarko sugrįžimą, kaip štai naujas atsitikimas sukėlė visam kaimė dar didesnius šnekas ir juokus. Sugrįžo mat iš kariuomenės vy-riausias Šveplio sūnus, taip pat Juozas.

Kaip dauguma any laikų mūsų karei-vių, pabuvusių ilgesnį laiką Rusijoj išmoko šiaip taip rusiškai vaplioti ir lyg pasididžiudamas tuo savo mok-slu, kiško kuo ne visur rusiškus žodž-ius, neišmanydamas, kad taip darę, ro-dėsi labai juokingu.

-Zdrastui brangi matuška, riktelė garsiai juozukas, sveikindamas savo motingą, panašiai sveikino tėvą, gimines ir pažįstamus, pridėdamas visai ne vie-toj įvairius rusiškus žodžius.

Kaip kiekviena motina, senai nema-žiusi savo sūnelio, Šveplienė daug a-pie ką norėty su juo pakalbėti ir da-ug ko paklausti, bet mažai tesuprasda-ma sūnaus darytą kalbą, žmonelė vien galvą lingavo kalbėdama

-Dievulėli brangus! Ką gi prakeikti maskoliai iš mano sūnelio padarė? Ko jį tenai išmokino?

Motina duodavo jam geresnius ir sk-anesnius patarimus, kad tik jom patiki-ti; bet kur tas! Dievas žino ko tam išdykėliui reikėjo...

-Mamaš! pažarik man sloninos su te-liatina, kad būtų žirno suprantą? Čio-rt vozni, visa svinstava, ką jus muzikai-ėdat - man nepolagajatsia!

Bėdna žmonelė, manydama, kad jos sū-nelis nori žirnių, skubiai atnešdavo kelius žirnių rieškučius, įpildavo į-bliūdėlį bet įniršęs sūnelis išbars-tydavo po aslą. Dauguma kaimynų, taip pat norėty su Juozuku pasikalbėti ir apie šį tą jo paklausinėti, bet Juozu-ka duodavo joms "režnišką" re-

kauja ir kitus komandavoja; jei apie-ką pasakeja, tai baisiausiai meluo-ja. Kartą pasakojo, kad mieste Vrakii (melas) jį pulkas įėjęs į tokią dide-lę bažnyčią, tai nuo bažnyčios durų iki pamokslinychios turėjo marširuoti klaurg dieną; o važiuojant iš Pet-rapilio į Peterburgą, penkias paras tu-rėjo plaukti akutu ir vos tik nepri-gorę jūrose. Tėvai, pažįstami bei gimi-nės atyžiai, klausėsi ty jo plepalų, nesuprasdami, kad jį brangus Juozukas baisiai meluoja-riečia.

Galop motinai nusibodo įvairūs sū-naus plepalai ir nesuprantami žodžiai ji nutarė kreiptis patarimo pas sa-vo kleboną. Klebonas viską išklauses tuoj suprato Juozuko "šposus" ir juo-kaudamas tarė:

-Gerai, Šveplieno! Atvesk pas mane savo Juozuką, aš jį greit išgydysiu nuo tos ligos.

Šveplienė griždama namė visą lai-ką manė, kaip čia jai pradėti su Juo-zuku kalbą, nes jei jisai sužinoty a-pie ką jo motina su klebonu kalbėjo tų tikrai neity klebonijon. Galop sumanė gudriai pasielgti ir parėjus namo pasakė:

-Vaikeli mūsų klebonas sužiņojęs apie tavo parėjimą iš kariuomenės pra-šė, kad pas jį atsilankytumei.

Juozukas didžiudodamasis, kad Klebonas pats klebonas jį pas save, viską me-tęs ėmė rengtis. Eidamas klebonijon del dragos užsuko smuklėn pasistiprinti. Mauša jį taip pavaišino, kad Juozu-kui net galva apsisuko. Atvykusį Juo-zuką klebonas priėmė gana maloniai. Išsirdęsinęs Juozukas, kalbėdamas su klebonu ir bepasakočdamas apie visoki-us nebūtus daiktus, pradėjo kiški kiek kalbėdamas rusiškus žodžius. (bus daug)

BA  
Jau  
dicos  
grantai  
šiaip  
melinks  
šy met  
Blog  
sąja ne  
negalin  
Juo  
jo o at  
kaitom  
se apie  
ky padė  
šiau  
ra "Ne  
tai kel  
galb s  
tę atsi  
Net  
Aires  
gino ir  
vos, vos  
Lietuv  
Bet  
irgi re  
mo išg  
mo Lac  
Štai  
Kaseli  
"Šic  
švonts  
želio  
nepasi  
vietos  
nes di  
prabr  
Bu  
pat. O  
go, ta  
mirko  
V. B  
urp  
A  
noted  
V. B  
ki ža  
M  
M  
ytli,  
ve, im  
plakt  
maža,  
Mat ž  
asla,  
lia,  
parau  
Linai  
plakė  
Ru  
gās.  
bet n  
neiš  
rugic  
giaus  
Kv  
rius  
kentė  
ir kp  
Da  
nes a  
teber  
tam o  
Dab  
tais,  
Pi  
dėl s  
gyval  
virši  
Ja  
centn  
arti  
(nami  
viend  
Su  
turi  
netai  
aitom  
kinin  
te pa  
neti.  
Ka  
bės n  
atrod  
kl  
ūkin







LAIŠKAS Į REDAKCIJĄ.

Gerbiamasis redaktorium!

Kadangi Rytijos mane žmeižia vadinamas neišmanėliu ir rašo, kad aš niekur nedirbęs tik Garlevoje. Todėl prašau paskelbti vertimą šio įsakymo, kuris įrodo, kad aš netik Lietuvoj bet ir Sovietų Rusijoje darbavauosi medicinos srityj.

Ištrauka iš įsakymo Nr. 196, Trilypė Atsargos Karo Lauko ligoninė 487. Lapkričio mėn. 13 dien. 1920 met. § 10.

"Tarnybos vardu reiškiau padėką vaistinės Valdytojui - jaunesniam gydytojui dr. St. Štabinskui už pavirdingą sutvarkymą vaistinės ir tvarkingą vedimą visų reikalų, ką patvirtinu padaryta revizija Komisijos "OVSU" (Apygardos Karo Sanitarijos Valdybos)"

Pasirašė:

Vyriausias Gydytojas Radvilovič.

Karo Komisaras Uswecew.

Raštvedys Glodunow.

Šiuo dokumentu kas įdomajasi gali jį matyti "BALSO" Redakcijoje.

Redakcija.

DR. "LIETUVA ŠOKIŲ VAKARAS.

Šių metų rugpjūčio mėn 4 dien. įvyko Dr. "LIETUVA" Šokių vakaras. Avellaneda gatvė O'Gorman 108 salione Libre Italia. Publikos prisirinko neperdaugiausia, bet buvo labai jauku ir galima buvo laisvai ir linksmai pasišokti.

Tik gaila, kad pabaigoje atsirado vienas įklausęs asmuo, kuris buvo bepradedęs ramybę drumsti, bet akylūs tvarkdariai tą pastebėjo ir sudraudė.

Vakaras baigėsi 4 val. ryto ir svečiai su linksmu ūpu skirstėsi lydint dūdų orkestro maršo melodija.

Svečiai a.

Lietuvos Konsulatas praneša piliečiams žinia, kad dar neužsiregistravusieji privalo registruotis prisiunčiant senas žinias: vardas, pavardė, gimimo vieta, profesija, paso Nr. kada ir kur pasas išduotas.

Registravimui atliekama nemokamai.

Atrašas

Calle Anchorena Nr. 28 Buenos Aires.

PRANEŠIMAS.

Pavogta pil. angli. LIUTKEVIČIAUS žinios pasas Nr. 210, duotas Kanne 1926 metais sausio mėnesio 18 dieną, skaityti žinias ir radus pristatyti Konsulatan.

Lietuvos Konsulatas.

NUO "BALSO" REDAKCIJOS.

ŠIUO TURIME GARBĖS PRAŠYTI MŪSŲ

GERBIAMUOSIUS SKAITYTOJUS IŠ ANKSTO UŽ-

SISAKYTI METINŲ "BALSO" SUKAKTUVIŲ

NUMERŲ.

JIS BUS

GRAŽUS IR IDOMUS.

AUTOMOBILIAUS ISTORIJA.

Jau egiptiečiai turėjo noro pasigaminti tokį vežimą, kuris pats važiuoty. Vėliau taip pat kelius kartus buvo bandoma. XVII ir pradžioje XVIII šimt. atsiranda vežimų su laikrodžio mechanizmu, kur krutėjo per valandą 1,9 kilom. per valandą ir dar dėl to nepatogus, kad protarpiais tekdavo sustoti ir užsukti mašiną. Tikrai tobulėti automobiliai ėmė kurti ro pėgę atradus. XVIII šimtmet. pabaigoje išsyr atsirado trys garu varomų automobilių projektai. Visi jie sunkūs, sunkiai valdomi ir negreiti. Išradėjų dauguma buvo anglai; jie truputį sugalvojo svarbius pakeitimus ir, beabejojimo, būtų padarę tobulą automobilį, kad ne eilė nelaimingų atsitikimų, dėl kurių nustatė tokių sąlygų automobiliams, jog būtų lygu uždraudimui. Tačiau viena firma pagamino automobilį, kuris galėdavo nuvažiuoti 10-20m angly myl. per valandą. 1867 metais Paryžiaus parodoje atsirado Loco automobilis. Jis buvo paprastas garvežimis su sėdynėmis keleiviams, arba prie jo prikabindavo kitą vežimą. Tame garvežime buvo įstabičiausia tai, kad jis buvo galima staiga sulaukyti, kad jis buvo lengvai valdomas ir kad jis lengvai į kalnus užlipdavo ir žemyn leidavosi; paveždavo iki 1000 kilogr. ir važiuodavo 24 kilom. per valandą. Ligi 80 metų automobilis patobulimui Prancūzijoje buvo menki, nes visų dėmesys tada buvo atkreiptas į karą, o tie patobulinimai sujungti su Amedejaus Bole vardu. Nuo to laiko garu varomi automobiliai nepilnata, o jų vietoj atsiranda žibalo ar benzino varomų automobilių, kurių išradėju laikomas vokiečių inžinierius G. Damlaris. Pirmiausia jis pasirodė su motocikletu, o po kelių metų ir automobiliu. Pirmoji firma, kuri pasirodė su motoriniais vežimais, buvo firma Benz ir Ko. Manheime. Beveik sykiau su Damlariu - 1888 m. - Prancūzijoje pasirodė Rožė su benziniu automobiliu, ir nuo to laiko tie vežimai vis plačiau vartojami.

VĒŽIO PROBLEMA IŠRIŠTA.

Angly gydytojų dr. Gyes ir Barnardo sensacingi darbai.

Atrasta naujas metodas vėžiui išgyti. Tinka ir visai eilei kitų ligų. Galima skiepijimas prieš vėžį.

Londonas, 18. VII. (Sav. kor.) Angly medicinos laikraštij "THE LANCET" įdėta d-rų Gyes ir Barnardo naujais atradimais, kurie duos progos diskutuoti viso pasaulio medicinos žinovams. Dr. Gyes įrodo, kad vėžio ligos aetiologijoj reikia atskirti du faktorius: išorinį ir vidujinį. Išorinis faktorius yra birus, savaimingas bet kurios rūšies neoplazmas. Tas bus pats per save netinka išaukti koki nors naują apsirėiškimą. Tam reikalingas vidujinis faktorius, tai yra toki substancija, kuri būtų susidarius iš abnormališkų narvelių, kuri substancija tuomet paveda birusai pulsi atakamas celes. (Pabaiga 3-iam pusl.)

F. Missler C. m. D. M. Cremen. Representante J. WENZE. Buenos Aires San Martín 686. PIGIAUSIS IR GREIČIAUSIS PINIGŲ PERSIUNTIMAS UŽ PASKUBINTAS PERLAIDAS TELEGRAFU \$ 2.50 LAIVAKORTĖS Į LIETUVĄ IR IŠ LIETUVOS. Įstaiga atdara nuo 8 iki 19 val. išskiriant šventadienius.

ŠVARUS IR PUKUS VIESBUTIS IR RESTORANAS RYGA EDUARDO HOFFMANO 25 de MAYO 674-676 (Arti Retiro it Imigracijos). Valgiai gaunami sulig rusų, vokiečių ir francūzų skoniu. Visoki gėrimai, šalti ir šilti užkandžiai. Yra 500 gerai įrengtų kambarių šeimynoms ir pavieniems asmenims. Šiltos ir šaltos tynės. Rezervuotos salės šeimynoms, iškilmoms ir susirinkimams. Susikalbėti galima visokiomis kalbomis. Kainos prieinamos.

"AFONKA ASTER" CALLE GORRITI 4300 U. T. (71) PALERMO 0221 Chemiko - Farmaceuto MANUEL PODOLSKIO. Išegzaminuoja krauję, šlapumą ir Geri vaistai ir medikamentai. Pigūs kosmetikos dalykai. Kaibama rusiškai, vokiškai ir lietuviškai. Tramvajai Lacroze "Villa Alvear" Nr. 95, 96 ir 87.

Restoranas "Volco" Patenkina kiekvieną atsilankiusį. Lietuviai kviečiami persitikrinti. Valgiai gaminami rusų ir vokiečių skoniu. Kainos prieinamos. Pigieji išnuomuojami kambariai nakvnei ir pavieniams bei šeimynoms. Priimami apsaugon kelkvių daiktai ir leiškai. Visus kviečiame atsilankyti ir užtikriname, kad būsite patenkinti. Virejas ir daugelis atrautojų lietuviai. Įėjimas iš gatvės Leandro Alem 654 ir 25 de Mayo 671 ir 685. Arti Retiro ir Imigracijos viešbučio, Buenos Aires.

BAR-ADAM RETIRO 7 MAIPU 1280 U. T. 1903 Plaza. TARPAUTINĖ VIRTUVĖ CUKRAINĖ - UŽKANDŽIAI. BARAS VEIKIA IKI 2 VAL. NAKT. SALIONAS POKILIAMS IR BANKIETAMS ARTURO LUDVIG.

Jeronimas Koreiva GERIAUSIAS LIETUVIŲ TARPE STUVĖJAS BAIGĖS PETRAPILIO SIUVIMO AKADEMIJĄ. Priimu užsakymus įvairiausių vyriškų rūbų iš geriausių medžiagų. DUODU ILGLAIKIAM IŠSIMOKĖJIMUI. Dalyvaujantieji mano naujoje sistenoj rūbus gauna veltui. CALLE GARIBALDI 1319. B O C A.

K. KAUSAKIO LIETUVIŠKAS RESTAURANAS Calle La Plata 300, Isla Maciel Gamina sveikus ir skanius valgius sulig visų europiškų skoniu. Kainos prieinamos aptarnauja pats savininkas. Priimami apsaugon kelkvių daiktai ir leiškai. Galima naudotis entrašu. PERSITIKRINKIT!

J. KLIAUGOS LIETUVIŠKAS RESTAURANAS. Naujai atidarytas Isla Maciel Calle Zapiola 1501 (Nuo Bocos tilto tik kelios kvados). Lietuviai kviečiami atsilankyti, nes niekur negausite tokių skanių pietų kaip pas mus. PRIIMAMI APSAUGON DAIKTAI VISOKI PATAKIMAI. PERSITIKRINKIT!

ST. STABINSKO Knygų Agentoroje "DAINAVA" Calle Anchorena 85 B. Aires. Galima gauti lietuvišką knygų: rožėdėm, apsakymų, eilių, dainų pasakų, sapninių ir t. t. Spaudintu lietuvių knygoms eilėms: Mylimajai, motinėlei, Tėvynės ilgesys ir t. t. IC leiškų kainuoja \$ 1,50 c. Galima kreiptis kasdien nuo 8 iki 12 val. šventadieniais nuo 8 iki 2 val. Vakaraš antvedieniais ir penktadieniais nuo 6 iki 9 val. vakaro. Vežiuoti galima 55, 5, 12, 21, 16 ir kitais tranvajais. Iš Avellanodos kamibusu Nr. 3. Iš Caballito 1- Plaza Mayo Subteraneo ir caugybė autobusų. Knygos siunčiamos ir paštu užsisakiusiems. Išrašau visus lietuviškus laikraščius. Siunčiant užklausimus, prisiųsti atsakymui pašto ženklelį.

ANTANAS BANDYS PASINAUDOKIT PROGA! BUENOS AIRES CALLE ANCHORENA Nr 85 Dep. A. ATIDARYTA NAUJA BATŲ DIRBTUVĖ Darbas atliekamas sąžiningai. Naujais modeliais paskutinės mados. Geriausia modžiaga. Kainos pigios. Nuo Plaza ONCE tik dvi kvados.